15DYK Project: Promoting resilience and social cohesion through an integrated response to vulnerable communities in Yemen		مشروع £15DYK: تعزيز الصمود والتماسك الاجتماعي من خلال استجابة متكاملة للمجتمعات المتضررة في اليمن	The schedule for carrying out the required works				Finded by the Guropean Union ACTED					
	Rehabilitation of MABAR HOSPITAL Water Project.			1						I		
1	Supply, installation and operation of an integrated water pumping system works by solar and electrical power for the Hospital Well and rehabilitation of distribution Water Network + Establishing a pumping room 3*3m	تأهيل مشروع مياه مستشفى معبر توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية والكهربائية لبئر المستشفى مع إعادة تأهيل شبكة التوزيع وانشاء غرفة الضخ 3*3متر	الاسيوع	الاسبوع	الاسبوع	الاسبوع	الاسيوع	الاسيوع	الاسبوع	الاسيوع	الاسبوع	
	Site: MABAR HOSPITAL SUB-DISTRICT: MABAR District: JAHRAN	الموقع: مستشفى معبر العزلة: معبر المديرية: جهران	week	week	week	week	week	week	week	week	week	
#	Work Description	بيـــان الاعمال	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Important notes that bidders must take into consideration before submitting their bids for the items shown in the table below: - You must visit the site to confirm and know all the details that must be taken into consideration when pricing and design. - The price includes the costs of transportation, supply, installation, Labours, site preparation and everything needed to install the pumping system. - Designing the pumping system using the data shown in the table below by their own design program and determining the appropriate efficiency for energy use in the system, which depends on the high efficiency of the system components in exchange for reducing the energy used and giving the required power with accuracy. - You must attach the design outputs, tables, plans and catalogs that shows all the components in the solar pumping unit system and clarify the maximum and minimum values of the daily production of water during the different months of the year.		ملاحظات هامة يجب على مقدمين العطاءات اخذها بالاعتبار قبل تقديم عطاءاتهم للبنود الموضحة بالمجول افتاة. بالهجول افتاة: • بجب زيارة الموقع التأكيد ومعرفة كل التفاصيل إلى يجب اخذها في الحسبان عند التسمير والتصميم. • السعر شامل نكاليف النقل والتوريد والركيب والمصنعية ونهيئة الموقع كل ما يزام الركيب المنظومة الشخ كلد! الشخ كلد! • تصميم منظومة الشخة بالمستخدام الموافقة في النظام التي تعدد على إرتباع كلماء فكرنات المنظومة منظيل خطيض الطاقة المسابقة إلى المنظومة المنظمة المناسبة المستخدمة والعامل المقافة في النظام التي تعدد على ارتباع كلماء فكرنات المنظومة • يجب رافقة مرحات التقدم المعاملة المنظمة المراسبة المراسبة والمخطول والمخططات التي وضح كافة المكونات في نظام وحدات الضخ بالطاقة الشمسية وتوضيح الله المؤسلة والمخططات والصغوق للمياة خلال المهور السنة										
1_1	supprying, installing and operating an integrated water pumping system that works by solar and electric power (Hybrid) to lift water from the New Well to the tank which located at distance 500 m, by the exist pumping 3 inches pipeline, and the total height of 198m, (the installation depth of submersible pump 156m + the different in elevation between 8H and tank is 24m + frection losses 18m = 199 m), the amount of water required 20 m3 per hour, (120 - 160m3 per day) so that all its components are resistant to moisture and corrosion; The price includes supply, labours, installation, materials transportation, installation, operation, testing and monitoring the system's performance and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the	توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بتظامين (هجين Hiperd) ، بالطاقة الشحسية و مصدر كيونان خارين إدوان الاوتريت التراسية الشحسية و مصدر كيونان خارين إدوان الاوتريت التراسية 1960 من المسابه بيونانية الإنقاق المسابه بيونانية الإنقاق المسابه بيونانية الإنقاق المسابه بيونانية الإنقاق 1961 من كيما أسبال المسابة المنافية المسابه المسابقة المساب										
1_1_1	Supply and installation a submersible pump with capacity not less than the total height and the required productivity and be able to work at different speeds:	نهريد وتركب مشخة غاطس بقدرة لا تقل عن الارتفاع الكبي والانتاحية المطلوبة وان تكون قادره على العمل بسرعات متفاوتة: 										
1_1_2	Submersible Motor with capacity 20% higher than the submersible pump capacity, An excellent type European of made:	<u>محرك غاطس كهربائي بقدرة تزيد عن قدرة المضخة بمقدار لا يقل عن 20% نوعيه ممتازة اوروبية</u> الصنع										
1_1_3	Supply and installation of an Electrical MPPT Inverter (tracking the maximum power of the panels) with an efficiency of not less than 95%: Supply and installation of monocrystalline Solar Panels (Class A) with conversion	توريد وتركيب محول كهربائي mppt (متتبع للقدرة القصوى للألواح) بعمل بكفائه لا تقل عن 95 %:										
1_1_4	efficiency of not less than 18%:	يُوريد وتركب ألواح شمسة مونو كريستالم: (Class A) ذات كفاءة تحويل لا نَقَلَ عن 18 %:										
1_1_5	Supply and installation of control system and protection of solar system components:	توريد وتركب منظومة التحكم وحمانة مكونات المنظومة الشمسية:										
1_1_6	Supply and installation of electrical cables:	توريد وتركيب الكابلات الكهربائية:										
1_1_7	Supply and installation Metal Bases to carry the Solar Panels as Groups: Supply and installation a protection fence around the panels bases, a height of 2 meters	توريد وتركيب قواعد معدنية لحمل الإلواح الشمسية على مجموعات:										
1_1_8	with metal barbed wires :	<u>توريد وتنفيذ شبك حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر واسلاك شائكة:</u>										
1_1_9	Remove the installed Pump and pipes and instal the new pump:	رفع المضغة السابقة وإعادة تركيب المواسير السابقة بالمضغة الجديده										
1_1_10	Training course for the WMC, and the pump shall be operated and tested for a period not less than 48 hours:	اجراء دورة تدريسة للجنة التشغيل والصبانة وتشغيل المضخة وتجريبها لمدد لا تقل عن 48 ساعة;										
1_2	Pump Unit Accessories: Supply and installation of the accessories for the pumping unit for the items mentioned below, and the price includes the supply, labours, installation, materials, operation and all supplies and accessories for the installation and doing everything necessary to operate the system as required, according to the technical specifications, drawings and instructions of the project engineer for the following items:	سلطنات وحدة الفخ: توريد وتركيب المعلقات الخاصة بوحدة الشخ للينود المذكورة اسقل، والسع ريشمل التوريد والمصنعية والركيب والعراد والتشغيل وعمل كل ما يؤير تشغيل وحدة الضخ بالشكل المطلوب مع المكانية استخدام ملحقات الشخ السابقة وجميع المستلزمات والأكسسوارات الخاصة بالتركيب، يحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات مهندس المشروع للينود التالية:										
1_2_1	Well productivity gauge diameter 3 inches, Heavy duty 25 bar, connection type Flange with two flanges. buckets and bolts	عداد قياس إنتاجية البائر قطر 3 هنش عالى التحمل 25 بار نوع التوصيل فلاتج مع التين فلنشات والباكتات ومسلمه الربعة مانومتر لقياس ضغط المياه عالى التحمل 25 بار										
1_2_2	Manometer for measuring heavy duty water pressure 25 bar Carbon steel Check Valve (one way), diameter 3 inches, and operating pressure 25 bar,	مامومر لمياس ضغط المياه عالي التحمل 25 بار صمام عدم رجوع كربون استيل قطر 3 هلش وضغط تشغيلي 25 بار، شامل جميع ملحقات التوصيل										
1_2_4	includes all connection and installation accessories Expulsion pipe with elbow 90 degrees with flange including the connections necessary for	والتركيب ماسورة طرد مع كوع 90 درجة مع الفلنش شاملة التوصيلات اللازمة لتركيب جهاز قياس الضغط (مانوميتر										
1_2_5	the installation of the pressure eauee (manometer) installation Bases with bolts for fixing the pump and the second will be installed on the top of plastic pipes to be connected with the pumpine pipes	} ملازم التركيب مع الابوال لتثبيت المضخة وتثبت الأخرى اعلى الاتابيب البلاستيكية وتربط مع مواسير الضغ										
1_2_6	Check valve : 3 inches One way flanged ductile Valve, and to be installed above the pump with all fittings, 50cm length 3"in GI flanged pipe, pairs of flanges, rubbers, poltsetc.	صمام عدم رجوع (رداد قفل) دكتايل نظام توصيل فلنج قطر3 هنش مع التوابع (زوج فلنج مع الريلات مع المسامير و ماسورة حديد مجلفن مجنحه بطول 50سم نفس القطر) وتركيبة فوق المضخة										
1_2_7	Cooling Plastic Cover 8 inches around the submersible pump and motor	غلاف تبريد من البلاستيك قطر 8 هنش حول المضخة والمحرك الغاطس										
1_3	Supplying and installing Galvanic steel pipes medium pressure according to British specifications (En 1025 Se. 138.7-8) and Operating pressure of 25 Edg/cm2, also the installing Accessories according to British specifications 8.5-1740. The price including the installing, labours, wages transfer and the installing Accessories (Tees, Unions for each 50m along, Reducers, Coupler, Elbow, Sockets, Nipples and etc.); also includes all the excavation works in rock or soil and the construction works concrete as needed to fix the pipes lines, with the possibility of connecting the pipes with the old water network and replacing the damaged pipes or fittings conduct pressure tests and operate for the pipes network to ensure the good installing and no water lacking occur, the price includs digging and filling with appropriate depth at streets croos with rust-resistance paint before filling works and according to the specifications and the instructions of ACTED engineer. For the following:	توريد وتركيب نابيب حديد مجلان متوسط الشغط بحسب المواصفات البريطانية (IN 1025 B (IN 1025 B) من مردي ، وكذاك جميع الأكسسوارات الخاصة (IN 1025 B) لعن مردي ، وكذاك جميع الأكسسوارات الخاصة المجاوزات الخاصة الإنكيب والمبادئ المجاوزات الخاصة الإنكيب والمبادئ المبادئ المدين المواصف المبادئ										
1_3_1	Galvanic Steel pipes 1.5 inches, Medium pressure Supply and installation of GI Gate valve , high resistant, working pressure not less than	انابیب حدید مجلفن قطر 1.5 هنش، ضغط متوسط Medium تورید وترکیب محبس بوابة حدید عالی التحمل بضغط التشغیل لا یقل عن 25 بار , بطابق										
1_4	25 Bar, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the follwine diameter:	المواصفات البريطانية رقم 8515 85 ويتسنين يطابق المواصفات البريطانية رقم 81 18 فات عمود دوار وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, ويحسب الاقطار التالية:										
1_4_1	Supplying and installing Gate valves of 1.5 inches diameter Supplying and installing turbine water meters according to britch BS-5728	توريد وتركيب محابس بوابة قطر 1.5 هنش 										
1_5	specifications with an operating pressure of 25 bar, excellent quality and from an approved company. The price includes wages transfer and all installing accessories (adapters, tapes,etc.) and everything needed to complete the item according to instructions of the supervising engineer	أوريد وتركيب عنادات مباه من النوع التوريبي وطيفًا للمواصفات البرطانية 95:722 وتعمل بضغط تشغيلي ريقاً من 25 كجم/ سم2 ومع درجة حرارة تصل إلى 50 درجة متوبة ويشمل السعر توريد وتركيب جميع التوميات والقطع الخاصة وكل ما يلزم لائهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف وبالأقطار التالية:										
1_5_1	Supplying and installing turbine meter 1.5 inches diameter Construction of Chamber Rooms for control valves and taps; by using cement blocks of	توريد وتركيب عداد توريبني قطر 1.5 هنش										
1_6	120*20*40)cm with cement mortar - the Daimonions of Chamber Room with Lid is mentioned bellow - digging adom depth and (150 m thickness) of broken stones and (10cm thickness) of concrete floor and to be coating from inside and outside, and painting the outside by white colour with ACTED logs, than supply and installing steel lid of including the lock. the price including the labour, materials and digging work in rock or soil and everything needed to complete this work; according to drawing, seedifications and instructions of the supervisine nenineer.	يناء غرف تحكم المحابس باستخدام البلك المحمت (1920-190)سم والموثة الاسمئتية - ايعاد يطبقة من الموقعة الأخطاء المجالة المؤلفة المؤلفة المؤلفة المائية المائية المائية المؤلفة										
1_6_1	Constructing a Subcomponent Chamber for the control valves by external dimension of (1.20*1.20*0.8)m and the steel lid dimension of (0.8*0.8)m.	پهه عوف تختم صوبه پښتاد حاربيه (۱٬۵۵ مام-۱٬۵۰۰ ۱٬۵۰۰ مام-۱٬۵۰۰ مام-۱٬۵۰۰ د.										

1											
	Rehabilitation of MABAR HOSPITAL Water Project.	تأهيل مشروع مياه مستشفى معبر									
	Supply, installation and operation of an integrated water	توريد وتركيب وتشغيل منظومة ضخ مياه متكاملة تعمل بالطاقة									
1	pumping system works by solar and electrical power for the	الشمسية والكهربائية لبئر المستشفى مع إعادة تأهيل شبكة	الاسيوع	الاسيوع	الاسيوع	الاسبوع	الاسيوع	الاسيوع	الاسيوع	الاسيوع	الاسبوع
	Hospital Well and rehabilitation of distribution Water Network +	التوزيع وانشاء غرفة الضخ 3*3متر									
	Establishing a pumping room 3*3m Site: MABAR HOSPITAL SUB-DISTRICT: MABAR District: JAHRAN	الموقع: مستشفى معبر العزلة: معبر المديرية: جهران	week								
#	Work Description	بيــان الاعمال	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Construction of Pumping Room (3x3)m and a height of 2.8 meters: The price includes supply, materials, labours, tools and equipment needed and all that is	انشاء غرفة الضخ (3*3) متر وارتفاع2.8 متر:									
1_7	needed to implement the item according to the drawings, specifications and instructions of the project engineer, for the items mentioned below:	السعر يشمل التّوريد والمواد والمصّنعية والأدوات والمعدات اللازمة وجميع ما يلزم لتنفيذ البند بحسب الرسومات والمواصفات وتوجيهات مهندس المشروع للبنود المذكورة اسفل:									
1_7_1	Remove The Old Room:	يالمقطوعية إزالة الغرفة القديمة :									
1_7_2	Excavation of Foundations :	حفر اساس :									
1_7_3	. Building Stones foundation:	يناء اساس حجرى (صدم جعم) :									
1_7_4	Masonry Building works with a thickness of 40 cm:	أعمال المياني لجدران الكرسي بسمك 40سم:									
	Filling Works:	أعمال الردم :									
1_7_5											
1_7_6	Sub base levelling works by broken stones:	أعمال التسوية بكسر الاحجار:									
1_7_7	Normal Concrete:	<u>اعمال الخرسانة عادية:</u>									
1_7_8	Reinforced Concrete:	اعمال الخرسانة المسلحة :									
1_7_9	Building of Automatic Block size (40 * 20 * 20)cm:	مياني بلك اوتوماتيك مقاس (40*20 *20) سم:									
1_7_10	Cement Coating :	يَلابِيس اسمنتية:									
1_7_11	Acrylic Paint :	دهان أكرليلك:									
	Oil paint:	دهان زيق:									
1_7_12											
1_7_13	External Iron Door:	ياب حديد خارجي:									
1_7_14	Iron Windows with Protection Net:	نوافذ حديدية مع شب حماية:									
1_7_15	Cast Iron Cover:	<u>توريد غطاء من الحديد:</u>									
1_7_16	Electrical Works:	اعمال الكهرباء:									
	Supply and install Plastic water tank:	توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي:									
	Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version Centex or similar, and lid cover 50 cm diameter or as per the market for the drinking water with it's lock. The	توريد وتركيب خزانات مياه من البولي إيثياين 3 طبقات سنتكس او جودة مماثلة ، وغطاء 50 سم قطر أو حسب المتوفر بالسوق . يشمل السعر صمام عائم (عوامة) 15 Ø ملم ، جميع التجهيزات للمدخل									
1_8	price includes Ø15 mm float valve, all of the fittings for the inlet and the outlet such as	والمخرج على سبيل المثال وليس الحصر: منفذُ ومخرج نحاس قطر 1"هنش ، غطاء للمدخل ،									
	and not limited to: Brass outlet & inlet 1"inches, cap for the inlet, 1" inches CPVC ball valve, printing ACTED and the donor logso on the tank, all necessary works to finish the	محبس كره بلاستيك CPVC قطر 1"هنش ، طباعة شعار اكتد و المانح على الخزان ، وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء العمل وفقًا لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.									
	work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.										
1_8_1	Plastic Tank with Capacity of 3 m3. Float Valve :	خزان میاه بلاستیکی سعة 3 متر مکعب									
1_8_2	supply and install michnechal cupper float valve 1" inches diameter for tanks good	صمام عائم (عوامة) ميكانيكي : توريد وتركيب عوامات ميكانيكي نحاس للخزانات قطر 1"هنش نوعية ممتازة تتحمل ضغط عالى لايقل									
	quality and high presser not less than 25 bar, according to the specifications and instructions of the supervising engineer	عن 25 بار وجميع الأعمال اللاّزمة لإنهاء العمل وفقًا لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف									
1_9	Supplying a maintenance kit	توريد حقيبة صيانة									
1_9_1	Manual Threading Machine for Galvanized Iron Pipes with dimension to 2"in, Russian made good quality.	آلة تسنين الاتابيب حتى مقاس 2 هلش نوعية روسية ممتازة مع الملزمة									
1_9_2	Galvanized Iron Pipes Cutter	مقص مواسير حديد مجلفن									
1_9_3	Wrench (48 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 48)									
1_9_4	Wrench (32 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 32)		-							
1_9_5	Wrench (24 size) Wrench (18 size)	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو24) مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 18)									
1_9_6	Wrench (18 size) Plastic broom to clean the solar panels, includeing the wooden stick	مفتاح ربط انجليزي (جلمبو 18) ممسحة بلاستك لتنظيف الالواح الشمسية شامل العصاء									
	Water jet power cleaner and pumpof capacity not less than 6.5 hp,and rated pressure of	منطور رش وتنظيف (سروس) مع المضخة بقدره لاتقل عن 5.5 حصان، بمعدل ضغط 3000 رطل لكل									
1_9_8	3000 psi, with pipes and spray gun and all the accessories, including the installation and operation.	محور رس وتعتبيت (مدريس) مع «مسهج» بمدار، رسل عن 5.0 حسون بمعد 1000 رسل من بوصة مربعة والاتابيب ومسدس الرش وجميع الملحقات شامل التركيب والتشغيل والتسليك		<u></u>							
	Tools Box from Hardened Iron Plates with 3mm thickness and dimensions 150*50*50cm,	صندوق عدة من صاج المبروم بسماكة 3مم وابعاد 150*50*50سم مع القفل و الدهان المانع للصدى									
1_9_9	with locks and waterproofing paint three layers. Including supporting from inside using Angle Iron for each side, and printing ACTED and Donor logos	ثلاثة اوجة والتدعيم بواسطة حديد زاوية (شلمان) لكل الزوايا من الداخل، وطباعة شعار المنظمة والمانح عليها									
1_10	Others	ملحقات									
1_10_1	Marble Board:	<u>لوحة رخامية للمشروع:</u>									
1_10_2	Metallic Signboard:	لوحة معنية:									
	Cleaning and Handing the site	تصفية وتسليم الموقع									
				•					-	-	